

Einfuhr, O = Ausfuhr

sen, Ingeborg
versetzt, u. Unterrichts-
f. Niend. Höhe 26 58 77 63
51 77 63
rge Van, R.
an Steenberge

duard S. Stein
Dolmetscher u. Übersetzer für
FRANZÖSISCH
nik - Handel - Wirtschaft
ch: Englisch, Spanisch,
nisch - Privat-Korrespondenz
nburg 39, Bilsenstraße 5
51 24 97

Joseph Steinmetz
Dolmetscher u. Übersetzer für
Französisch und
ederländisch (Flämisch)
nburg 65 (Poppenbüttel)
Eigenkamp 27
56 56 34

ugriechisch
o Sterghiades
sidigt. Dolm. u. Übers.
s. 55, Blankenese, Am
enberge 66 86 39 51

gen G 50 Königstr 193
in J Hmb 19 Heuß-
49 56 45
i. Giovanni
nisch-Übersetz-
technisch
ferenz-Dolmetscher
impel, Ring 4c 66 59 88
un B Hmb 72
abrunnen 17c 64 63 16 45
stungsbüro Hansa Hmb
rallee 110 48 06 62

FRANZÖSISCH
NIEDERLÄNDISCH
Van Steenberge
hübenste, Dolmetscher
Konferenzdolmetscher
nburg 61, Ordulfstraße 46
58 79 97

N-Büro Dr. Kynast
setzungen in 17 Spra-
spez. Englisch-Fran-
ch-Juristische Urkunden
xte 2 Min. v. Hauptbthl.
ke Glockengießerwall
Georgsplatz 11, IV.
33 81 70

in D Hmb 36 Steinweg-
28 34 82 23
berg H Hmb 1 24 20 14
linskystr 19 24 20 14
E 90 Rönneburger
weg 219 7 63 31 87
H Hmb 33
ndamm 47 29 75 60
mann R Hmb 36
spool 7 34 32 13
zung siehe nächste Seite

zerdienst und
achl. Beratung
in allen Sprachen
im Abonnement
gsstraße 15
4

jen
SCH
d andere
DOLMETSCHEN
G 71 61 60 19
weg 6
spondenz

M B H.
20 36

7 = Makler, Δ = Cif-Agent, X = Lager bzw. Handlung, Einzelhandel ohne Symbol

Ahrenburg
English-perfect
Frau Winifred Winter
Stormarnstraße 25 55 55 73

Aumühle
Johann (Hans) Thurn VDU
Fachtest, literarische Überset-
zungen und Lektoratsaufträge
für Verlage übernimmt direkt
Verordneter Dolmetscher u. Überset-
zer für Serbo-Kroatisch und
Ungarisch - Aumühle,
Emil-Specht-Allee 7 29 63

Barmstedt
Rühe K Voßloch 83 04
Elmsborn
Richter, G.
Europäische Sprachen
Hübcherstr. 24a 62 56

Uhrarmbänder
Hamburg
Grünwald, Hans
Spezial Großhandel
Hmb. 22, Hofweg 5 22 86 79

HANS WOLF
Spezial-Großvertrieb
Hamburg 13, Hochallee 118
47 89 21

Uhren
s. a. Uhren, elektrische
Hamburg
Ade A KG Hmb 1 Gr
Bäckerstr. 9 34 60 54
Averhoff H Hmb 33 Lorlich-
str. 7 63 30 95

Wilh. Bendörf
Uhren-Großhandel
gegründet 1886
Erzeugnisse der Fabriken
Junghans - Kienzle
Mauthe - Diehl
Schweizer Fabrikate
Uhren f. Werbezwecke
Synchron-Uhren
Schiffs-Uhren
Marine-Chronometer
Uhren aller Art
Hamburg 1
Spitalerstraße 16
32 78 81 u. 32 52 86

Birkenstock & Co 71 39 83
Sammlerreihe 5
< 7 21 39 83
Bodammer K 62 Ritters-
kamp 21 52 39 55
Borchardt W 80
Chrysanderstr 129 71 35 31
< 7 21 35 31

BOREK, S.
Uhren in allen Preislagen
Hmb. 50, Louise-Schroeder-
kamp 21, Fernsprecher 38 88 23
Brehmer H 73 Kreuzbergweg 4a
62 61 37

J. F. Cunitz
Uhren-Großhandel
Großuhren - Kleinuhren
erster deutscher und
schweizer Fabriken
Uhren für Werbezwecke
Hamburg 1, Chilehaus B VI
32 78 15

Eldona Handelsges. E Deu & Co
93 Wittstr 3 75 80 13
Eterna Uhren-Vertr GmbH
Hmb 39 Sierichstr 158 47 83 68
Exellent Versandhs E Menzel KG
80 Schlebuschweg 1 71 67 48
< 7 21 67 48

Fischer, Ernst
Dtsche u. Schweizer Stoppuhren
u. and. Hmb. 36, Gerhofstr. 18
34 06 07
Freiermuth W KG Hmb 1
Gr Bäckerstr 1 36 52 24
Friedländer M 70 Marner
str 17 66 16 64

Herbert Maass
Uhren, Bestecke
Brillanten
Goldwaren
58 28 89
< 56 40 56 > Import - Großhandel
HAMBURG 54 (LOKST.), AHORNALLEE 3

Gerdas R & Co Hmb 36 Damm-
torstr 33 34 48 94

Hans Gerken
Uhren-Großhandel
Vertretung der
Mauthe-Uhrenfabriken
Uhren für Sport, Industrie
und Werbezwecke
Hamburg 1, Steilweg 8
24 39 07

Hansa-Goldwaren, Inh. E. Grütz
11, Gr. Burstah 32 36 42 93
Häussdorf E Hmb 26 Hammer
Steindamm 64 20 13 40
Hofmann M Hmb 36
Esplanade 36a 34 77 77
Klop W 54 Bei der Luther-
buche 18 58 23 84 < 56 44 98 >
Köhler R Hmb 22 Eilbek
Weg 74 2 00 80 86

Kölper, Johannes
53, Sprützmoor 58 83 61 08
Langhoff H 62 Anifeld 46
Maass, Herbert siehe unten

Negreano, A.
Uhren-Goldwaren-Brillanten
Groß- und Einzelhandel
Hmb. 4, Clemens-Schulz-Str. 79
Fsp. 31 32 07 priv. 45 68 64
Ollenschläger H 63 Hermann-
Lüns-Weg 71 59 93 64

Osojasch, A.
Uhren, Goldwaren - Brillanten
4, Reeperbahn 71 31 27 01
Pahlig S Hmb 4 Reeperbahn 131
01 61
Petraschke & Co 11 Gr
Reichenstr 25 32 53 74
Pinnow & Co Hmb 4 Seiler-
str 49 31 23 38

Reichenbach, Herb.
1, Glockengießerwall 15 32 77 04
Ruhm J & E Hmb 11 Brod-
schranzen 3 33 64 16
Russ & Ruhl 39 Sierichstr. 55
2 79 21 80
Sakuth A Hmb 1 GrBäckerstr 4
36 64 16
Schaaper A & E Hmb 39 Gerhof-
str 16 34 55 41

Schmieder, W. E., 19
Noden-Uhren-Technik
Entwicklung, Herst., Vertrieb
Hartw.-Hesse-Str. 1 & 91 16 22
Schubert E Hmb 13 Grindel-
allee 146 45 52 29
Schure W Hmb 1 Raboison 50
32 79 67
Seemann & Co Hmb 39 Sierich-
str 21 27 86 24

Speer, Wilhelm
Uhren-Großhandel
Hmb. 11, Kl. Johannisstr. 4
Fsp. 36 67 23 u. 36 70 50
Uhrfink Senden GmbH
54 Högenstr 45 49 83 15

Ernst Westphal
Uhren-Großhandel
Junghans, Kienzle, Mauthe
u. a.
Stoppuhren für Industrie
Werbe-Uhren
Hmb. 1, Gurllitstraße 20
FS.: 02 11854 24 1266

Wolf & Schroth
Hamburg 11, Kl. Reichenstr. 21-23
Fsp. 32 50 15 u. 33 87 87
Wolf H Hmb 13 Hochallee 118
47 89 21

Uhren, elektrische
Hamburg
Benzing, Fried. Ernst
Gen. Vertr. Hans Carstens VDI
56, Riss-Grot Sahl 45 81 26 83

Bergmann, Karl
Inh. Kurt Block Gegr. 1912
Großhul., Vermiets., Reparat.
Hmb. 73 (Gabelstr.) Piddler-
Lung-Weg 70a 62 24 61

Bürk
Arbeitszeit-Registrier-Apparate
Zeit- und Datumstempeln
Elektr. - und Signaluhren
Hauptuhren
Zentraluhrenanlagen
Zeitrechner - Wächteruhren
Kartenzähler - Kontrollkarten
Schiffs-Uhren - Kommandodrucker
KARL BERG GMBH.
Friedrich Marx
Hamburg 1, Heidenkampsweg 70
24 18 56
Fernschreiber: 02 15 479

Deutsche Simplex
Time Recorder GmbH
Zeiterfassungsgeräte
Hamburg 26
Südstr. 131 25 85 18
Heine, Julius
Kontrolluhren, Signalanlagen
Forsmanstr. 10-12 27 45 79

W. Iversen,
Dimier & Co.
Nachf.
Inh.: H. u. F. Stühr
Gegr. 1819
Elektrische Uhren
Turmuhr
Signaluhren
Arbeitszeit-
Kontrollapparate
Wächter-Kontrolluhren
Zeitrechner-Zeitstempel
Verkauf - Vermietung
Reparaturen aller Systeme
Laummaschinen f. Kirchen
Lieferant d. Hambg. Staates
der Eisenbahn, Post und
Hamburger Hochbahn AG.
Überwachung v. öffentlichen
Uhren Groß-Hamburgs
Hamburg 22, Belmoorstr. 15
29 10 53

Klein, Geo
Elektrische Uhren, Reparatur,
Verkauf - Vermietung
Hmb. 20, Molkestr. 4a
Fernsprecher 47 40 11

LANDIS & GYR
G.m.b.H.
Schaltuhren
Tropfenhausautomaten
Münzkassierer
Technisches Büro:
2 Hamburg 1, Lange Reihe 29
24 46 27
Peweta-Uhren 22 Holsteinischer
Kamp 64 29 10 81

Pudersack, Fritz
Bürk-Kontrolluhren
Hmb. 20, Haystr. 34 47 82 59
Schlesier W 19 Hartwig-
Hesse-Str 1 4 91 16 22

Uhrmacher
Umlaufd
Hamburg 70 (Wandsbek)
Pillauer Straße 37 und 41
6 93 17 04
Lieferant des Hamburger Staates

Uhrgehäuse-
macher
Hamburg
Rottgardi W Friedrichs-
Waldstr 36 5 22 25 48

Uhrmacher und
Uhrenhandlungen
Hamburg
Ahr H Hmb 20 Eppendorfer
Baum 44 48 17 44
Alter U 33 Starstr 1 61 42 55
Amann W 70 Wandsbek
Marktstr 111 68 15 00
Arnold G 80 Holtenklinker Str 32
71 27 55 < 7 21 27 55 >

Uhrmacher und Uhrenhandlungen 505

Arnold K Hmb 33 Burmester-
str 5 29 26 72
Axmann N Hmb 22 Landwehr 34b
25 44 67
Baade J Hmb 43 Elsässer
Str 27 68 17 94

Boack, Werner
Uhren, Gold- u. Silberwaren
22, Mozartstr. 31 2 20 88 19
Bach E u G 65 Schanzstr 103
43 59 64
Bach M Hmb 1 Steindamm 41
24 46 98
Bach V 80 Am Brink 2
71 20 33 < 7 21 21 33 >
Bade H 90 Bremer Str 14
77 40 79
Balewski G Hmb 22
Mozartstr 5 2 20 04 06
Beck H 50 Holstenstr 88
38 06 85

BECKER
Hmb. 1, Gerh.-Hauptmann-Pl. 12
Sa.-Nr. 33 20 55
Das große Fachgeschäft
im Zentrum. - Seit 1875

Becker F 67 Rehblücken 15
6 03 69 07
Becker H 19 Eidelstedter
Weg 71 4 91 24 41
Beier O Hmb 22 Herderstr 18
2 20 62 49
Beinhauer E 09 Marestr 1
77 04 48

Benecke, Gustav
1, Mönckebergstr. 25 32 60 02
Bernger W Hmb 34 Klyp 136
Bei d. Tennisplätzen 134
6 51 14 39
Berndt H-G 62 Langenhorn
Markt 17 5 20 72 02
Bernhard F 70 Wandsbek
Marktstr 24 68 36 31
Bernreuther G Hmb 36
Büschstr 9 34 43 86
Büschstr 9 34 43 86
Birke E 52 Ebertallee 207
89 25 20
Blume W 90 Kl. Schippsee 4
7 65 38 78
Boenke E 74 Am Vogelsschutzge-
holz 26 7 89 03 56
Bolzen W Hmb 36 Poststr 23
35 26 27
Bormann H 70 Tonndorfer
Hauptstr 55 66 15 62
Bowien O u Buchholz 74
Billstedter Hauptstr 71 73 35 43
Brassat E 52 Waltzstr 12
89 10 12
Braun K Hmb 1 Beim Stro-
haus 14 24 77 59
Brückmann H Billst Billstedter
Hauptstr 36 73 33 59
Brockmann A Hmb 20 Hoheluft-
chausee 123 48 76 65
Brücking W Hmb 39 Sierich-
str 154 47 83 10

Emil Broske
Eigene Werkstatt, Hamburg 1,
Bergstraße 9-11 32 48 10

Broske M 50 Königstr 288
38 23 92
Buchmann R 1 Franken-
str 16 24 47 04
Buck H-J 56 Rissener
Busch 5 81 31 59
Bürger H Hmb 20 Eppendorfer
Landstr 130 47 65 96
Büsching K-H 73 Hermann-
Balk-Str 125a 6 44 05 02
Buhmann J Hmb 20 Eppendorfer
Landstr 76 47 56 13
Busch P Friedrichsgrabe Ulzburger
Str 585 5 22 22 21
Buse O Hmb 13 Grindel-
allee 106 45 69 65
Carstensen O 73 Rahstedter
Bahnhofstr 11 6 20 16
Christiansen E 57 Eidel-
stedter Platz 16 57 93 54

Kurt Clausmann
Uhrmachermeister, Hamburg 36
Gerhofstraße 36 34 02 03

Cropp R Hmb 39 Dorothien-
str 176 47 57 63
Czopka W 70 Rodigallee 242
66 41 99
Dabelstein W 62 Langen-
horn Chaussee 155 50 30 70
Dauer Th 73 Bekassinenaue 108
6 44 96 03
Delchert Th 52 Kanzleistr 1
82 05 66
Deje, Günther, Berge.
Uhrm.-Mstr., 80, Hude 4
71 28 86 < 7 21 28 86 >

Dietlein O 34 Horner
Landstr 148 6 51 57 93
Dresler E Hmb 13 Rutschbahn 17
45 48 73
Drieselmann A 73 Schweriner
Str 20 67 18 47 < 6 77 04 57 >

Dubbeke W Hmb 13 Beim
Schlump 53 44 07 10
Duderstadt, Herbert
53, Lur. Hptstr. 27 4a 83 53 52
Dugena-Uhren Bloess & Küster
50 Ottenser Hauptstr 21
38 67 24
Dugena-Uhren s. Zachen 77 31 30
Ebeloe H 71 Hegholt 24
6 41 38 90

Eggert A 90 Wistorfer
Str 54 77 09 36
Ellerbrock, Walter, Altona
50, Gr.Bergstr. 199 38 79 97
Ellerbrock C 90 Sachsenstr 21
71 24 68 < 7 21 24 68 >
Fahle H 73 Alter Zoll-
weg 60 67 35 19
Fiebig C Hmb 53 Luruper
Hauptstr 73 83 66 42

WILLY FILITZ
Hmb. 1, Mönckebergstr. 18
Hmb. 36, Dammstr. 12
32 70 42 u. 34 31 31

Fischer W Hmb 26 Hammer
Steindamm 51 20 31 33
Fitschen M 39 Ullmenstr 26
47 75 69
Frühner M Hmb 22 Winterhuder
Weg 40 21 01 59
Gerdes R 68 Saseler
Markt 12a 6 01 99 23
Glisse A 50 Bahnenfelder
Str 148 38 83 73
Gitschmann N 50 Friedens-
allee 265 38 85 95
< 8 80 85 95 >

Glake H u E Hmb 19 Elmblüthler
Chaussee 68 43 26 33
Grthe W 52 Beselerstr 25
69 11 33
Grage W 90 Harburger Rat-
hausr 45 77 09 31
Grage, W., jetzt J. Quandt
11, Gröschchen 9 33 41 73
Greve I Hmb 92 Neugraben
Bahnhofstr 37 76 86 81
Grieser W Hmb 1 Kattrepel 6
33 31 09

Grube H Hmb 22 Mundsburger
Damm 32 22 37 47
Gundlach W u M Niethardt
Hmb 22 Weidstr 85 29 60 29
Hackenlo 70 Wandsbek
Marktstr 47 68 61 47
Häfen H v Hmb 11
Gröschchenstr 17 36 57 87

Hänschke, Rudolf, Hmb. 63 (Fuhlsb.)
Ratsmühlendamm 13 59 69 68
Häferber F 55 Wulfsdal 43
46 37 31
Hahn P 67 Grenzwichen
5 6 04 54 15
Hammel O 56 Voßhagen 4
81 27 03
Harms H Hmb 20 Gärtnerstr 89
40 69 07
Hase E Hmb 22 Mühlenland
22 60 70
Hase L 50 Bahnenfelder
Chaussee 77 89 16 69

Heins W Hmb 53 Rugenbrg 8
82 81 01 < 80 36 01 >
Hellich W Glinde Möllner-Land-
str 72 7 35 61 33
Hein W 50 Gr. Bergstr 22
38 01 94
Hempe H Hmb 20 Erikastr 52
47 65 22

Hermann O 80 Alte
Holstenstr 58 71 53 67
Hesse E 20 Heinickestr 3
47 66 01
Hoch A Hmb 33 Fuhlsbüttel
Str 100 61 02 43
Hofer K Glinde Bahnhofstr 2
7 35 62 61

Hoffmann H Hmb 22 Munds-
burger Damm 65 2 29 02 88
Hoffmann K 80 Holten-
klinkerstr 138 71 75 34
Huth K Hmb 22 Herderstr 2
2 20 98 82
Hüttner G 93 Veringstr 155
75 55 94

Huss M Hmb 20 Hoheluft-
chausee 39 48 37 55

Ingwersen, Werner
55, Hasenhöhe 10 86 59 16
Jensen W Hmb 4 Davidsstr 10
31 20 66
Jessen H Hmb 19 Lappenbergs-
allee 42 40 76 20
Jonatowitsch B 80 Alte
Holstenstr 14 71 45 14
< 7 21 45 14 >

Junghans M 55 Am Hage 2
86 59 61
Jurinke R 74 Billstedter
Hauptstr 60 73 32 00
Kaczmarek B 90 Randers-
weide 40 71 70 72
< 7 24 72 72 >

Kahl C Hmb 20 Eppendorfer
Landstr 92 47 74 04
Kahnenbley & Co
73 Veringstr 58 75 82 94
Kamphausen R Hmb 4 Talstr 57
31 41 70
Kaphengst G Hmb 28 Vierländer
Damm 30 78 58 06